

**IRLP – 10-22-08 – INFORME JULIO 2008**  
**INFORME ACTUALIZADO PROGRAMA REGULATIVO TIERRAS DE REGADÍO (ILRP)**  
**JULIO 2008**

El Informe mensual ILRP correspondiente a este mes entregará una actualización de las actividades de la Dirección Regional de Control de Calidad de Aguas de Central Valley (Dirección Regional de Aguas de Central Valley), como lo indicó el Director Ejecutivo de la Dirección Regional de Aguas de Central Valley en su informe de Junio 2008. Los informes mensuales ILPR futuros se alternarán entre los programas de la Costa Central, Los Angeles, la Cuenca Hidrográfica de Colorado, San Diego, y los de la Dirección Regional de Aguas de Central Valley. Las versiones en Inglés y Español del presente informe y de los informes ILRP mensuales anteriores del programa pueden accederse en el sitio en la red del Programa de Renuncia Agraria para Tierras de Regadío de las Direcciones Estatales de Aguas:

[http://www.waterboards.ca.gov/water\\_issues/programs/agriculture/](http://www.waterboards.ca.gov/water_issues/programs/agriculture/)

Si desea información específica del programa, contacte al Sr. Joe Karkoski, Director del Programa ILRP de la Dirección Regional de Aguas de Central Valley al 916- 464-4668.

Información adicional acerca del ILRP a nivel nacional, por favor comuníquese con el personal de la Dirección Estatal de Control de Recursos de Aguas :

Johnny Gonzales	(916) 341-5510	<a href="mailto:jgonzales@waterboards.ca.gov">jgonzales@waterboards.ca.gov</a>
Gita Kapahi	(916) 341-5501	<a href="mailto:gkapahi@waterboards.ca.gov">gkapahi@waterboards.ca.gov</a>

**PROGRAMA REGULATIVO PARA TIERRAS DE REGADÍO DE LA DIRECCIÓN REGIONAL DE AGUAS DE CENTRAL VALLEY**

(Como se reportó en el informe del Director Ejecutivo de la Dirección Regional de Aguas de Central Valley de fecha Junio 2008)

**Programa a Largo Plazo / Informe de Impacto Ambiental (EIR, por sus siglas en inglés)**

El personal de la Dirección Regional de Aguas de Central Valley ha dado inicio a reuniones de seguimiento y está recabando información adicional basada en los talleres públicos efectuados en Marzo y Abril 2008, respecto al ILRP a largo plazo.

En Abril 2008, la Dirección Regional de Aguas de Central Valley y el personal del Departamento Regulativo de Pesticidas de California (DPR, por sus siglas en inglés) se reunieron para tratar la coordinación de los programas regulativos de tierras de regadío. El personal de la Dirección Regional de Aguas de Central Valley está preparando una carta de seguimiento a DPR cuya finalidad es describir los tópicos más importantes de coordinación.

En eventos separados realizados en Abril 2008, el personal se reunió con representantes de los distritos de regadío los que en la actualidad están inscritos en las renunciaciones individuales; tres grupos de sub cuencas hidrográficas ubicadas en sectores elevados de Sacramento Valley; y con administradores de tierras pantanosas. En Mayo 2008, el personal de la Dirección Regional de Aguas de Central Valley sostuvo una reunión con la Mutual de Cítricos de California para tratar el programa a largo plazo.

En Abril 28, 2008 la Dirección Regional de Aguas de Central Valley recibió una carta de la Coalición de South San Joaquin Valley la cual solicitaba que las descargas provenientes de tierras irrigadas hacia la Cuenca Hidrográfica de Tulare Lake se regularan bajo una Orden General en vez de en la renuncia condicional en curso. La carta incluía una copia de los Requerimientos de Descargas de Desechos para Descargas provenientes de Tierras de Regadío. Mediante una carta, el Director Ejecutivo indicó que se consideraría la propuesta como parte del desarrollo del programa a largo plazo. La fecha límite para presentar los comentarios respecto al alcance del ILRP es Mayo 30, 2008. El personal de la Dirección Regional de Aguas de Central Valley está preparando una respuesta resumida para los efectos de comentarios orales y escritos. El personal de la Dirección Regional de Aguas de Central Valley seguirá reuniéndose con las partes interesadas para asesorar en el desarrollo de alternativas del programa a ser evaluadas en el EIR. El contratista de la Dirección Regional de Aguas de Central Valley, Jones and Stokes Associates (JSA, por sus siglas en inglés) continúa actualizando los capítulos referentes al agua superficial y subterránea en el Informe de Estado Actual (ECR, por sus siglas en inglés). Además, JSA está actualizando la sección del ECR correspondiente a las prácticas de administración. Se está tratando la carencia de información la cual se identificó en el ECR durante el transcurso del plazo para los comentarios públicos.

### **Cumplimiento de los Reglamentos**

#### **Órdenes y Notificaciones de Transgresión - Artículo 13267 del Código de Aguas de California**

En Marzo 27, 2008, se emitieron Órdenes en conformidad con el artículo 13267 a potenciales propietarios de parcelas agrícolas irrigadas quienes en la actualidad no están afiliados al grupo de coalición dentro de sectores en los Municipios de Contra Costa, Sacramento, San Joaquin, y Solano y que se ubican dentro de los límites legales del Delta Sacramento-San Joaquin. Las Órdenes correspondientes al artículo 13267 requieren que los propietarios de predios agrícolas entreguen información respecto a sus propiedades y también indiquen el motivo por el cual no están participando en el ILRP. A la fecha, de las once Órdenes conforme al artículo 13267 enviadas, el personal de la Dirección Regional de Aguas de Central Valley ha recibido tres solicitudes para afiliarse al grupo de coalición. Esas tres solicitudes representan 17 parcelas y aproximadamente 4.000 acres. En Mayo 2, 2008, se cursaron cuatro Notificaciones de Transgresión (NOV, por sus siglas en inglés) a aquellos propietarios de predios agrícolas que no han cumplido con responder a la emisión en Marzo 27, 2008 de las Órdenes en conformidad con el artículo 13267. Aquellos propietarios de predios agrícolas cuentan con quince días hábiles para responder. El personal tiene la intención de cursar los ACL a los propietarios de predios agrícolas que no respondieron a los NOV. En Mayo 12, 2008, se cursaron Órdenes reguladas por el artículo 13267 a potenciales propietarios de parcelas quienes en la actualidad no están participando en los grupos de coalición dentro de los Municipios de Fresno, Kings, Merced, San Joaquin, Shasta, y Tulare. Las Órdenes enviadas representan 69 parcelas y aproximadamente 7.500 acres. Aproximadamente cada dos o tres semanas, el Director Ejecutivo continuará cursando Órdenes correspondientes al artículo 13267 para incrementar la participación en el ILRP.

#### **Solicitudes de Afiliación a Grupos de Coalición a Ser Aprobadas por la Dirección Regional de Aguas de Central Valley**

En Abril 24, 2008, la Dirección Regional de Aguas de Central Valley adoptó las enmiendas a la Renuncia del Grupo de Coalición dándole de esta manera, una oportunidad limitada a todos los agricultores que deseen afiliarse a un grupo de coalición, con la aprobación del

Director Ejecutivo. A contar de Mayo 12, 2008, se han presentado 270 solicitudes ante la Dirección Regional de Aguas de Central Valley, las que abarcan más de 70.000 acres de tierras. Se ha aprobado a cincuenta y un postulantes previo a que se introdujeran las modificaciones a la Renuncia del Grupo de Coalición. El Director Ejecutivo ha aprobado 184 postulantes más. Todos los que presentaron sus solicitudes eran ya miembros de las Coaliciones o habían cancelado sus solicitudes.

### **Recomendaciones para Modificar los Aranceles**

El personal ha realizado un análisis del tiempo que se toman en supervisar las descargas bajo la Renuncia Individual (incluyendo los Distritos de Regadío) y en procesar las solicitudes para afiliarse a los grupos de coalición. Las recomendaciones para modificar el arancel vigente se presentaron ante el personal de la Dirección Estatal de Aguas para su estudio. El personal de la Dirección Estatal de Aguas está actualmente desarrollando los potenciales cambios a los aranceles.

### **Descargas y Reclamos**

En Abril 21, 2008, el personal recibió un informe de la Oficina de Servicios de Emergencias respecto a un derrame de fertilizante desde una parcela el cual dejó escapar 400-1000 galones en el canal de suministro de irrigación de Merced River. El incidente lo reportó J. Simplot Company, la cual, en esa ocasión, estaba llenando el tanque e involucró aproximadamente 500-1000 galones de fertilizante líquido. El personal se ha contactado con la Coalición de Calidad de Agua de East San Joaquin la cual ha conversado del asunto con el agricultor.

En Mayo 2, 2008, la Ciudad de Brentwood observó y reportó una matanza de peces a la Dirección Regional de Aguas de Central Valley y al Departamento de Caza y Pesca (DFG, por sus siglas en inglés). De inmediato, el personal visitó Marsh Creek y observó aproximadamente 30 peces muertos aguas abajo de la planta de tratamiento de aguas residuales de la Ciudad de Brentwood y en un colector adyacente de aguas lluvia de la ciudad. DFG recolectó los peces para analizarlos. La planta de tratamiento de aguas residuales recogió muestras conforme a su permiso NPDES para su posterior análisis de toxicidad. Los resultados de los análisis químicos y de toxicidad están pendientes. DFG y el Comisionado Agrícola de Contra Costa estarán a cargo de cualquier seguimiento. Desde fines del 2005, esta es la tercera vez que se reporta una matanza de peces en este sitio.

En Mayo 6, 2008, el personal de la Oficina en Redding recibió una renuncia respecto a la ausencia de peces en Walker Creek en el Municipio de Glenn. Los pormenores de este reclamo se enviaron al personal del ILRP para un seguimiento y colaboración con DFG.

### **Grupos de Coalición**

#### **Comisión Arrocerá de California (CRC, por sus siglas en inglés)**

Los representantes de CRC y el personal de la Dirección Regional de Aguas de Central Valley han tenido varias conversaciones respecto al diseño adecuado de monitoreo para el Plan del Programa de Monitoreo y Reportes (Plan MRP) de CRC y los Planes de Administración. El personal está preparando un programa para la disponibilidad necesaria del Plan de Administración y el Plan de Garantía de la Calidad.

#### **Coalición Calidad de Agua East San Joaquin (ESJWQC, por sus siglas en inglés)**

En Enero 14, 2008, los representantes de ESJWQC presentaron su informe semestral de monitoreo (SAMR, por sus siglas en inglés). En la actualidad, el personal está estudiando el SAMR y preparando un resumen del mismo. En Abril 2, 2008, el personal recibió el borrador del Plan de Administración de excedentes en la región de la coalición. El Plan de Administración está siendo revisado por el personal y sus comentarios se compartirán con ESJWQC durante una reunión a efectuarse en Mayo 15, 2008. En Abril 8, 2008, y Mayo 15, 2008, el personal de la Dirección Regional de Aguas de Central Valley y representantes de ESJWQC sostuvieron una reunión para tratar el contenido y formato del Plan MRP. El Plan MRP debe estar ante la Dirección Regional de Aguas de Central Valley antes del 25 de Julio, 2008, a lo que los representantes de ESJWQC estuvieron de acuerdo, y decidieron presentar también antes de esa fecha el Plan de Administración revisado. Las reuniones mensuales de avance están programadas desde Abril a Junio del 2008 para desarrollar el Plan MRP.

#### **Coalición de Calidad de Agua de Sacramento Valley (SVWQC, por sus siglas en inglés)**

En Abril 7, 12, y 21, 2008, el personal sostuvo una reunión con representantes de SVWQC con el objeto de coordinar y desarrollar el Plan MRP y los Planes de Administración. El personal y los representantes conversaron acerca de las alternativas del Diseño de Monitoreo y el avance necesario para poder cumplir con la fecha límite de Julio 25, 2008 en la cual debe presentarse un Plan MRP que pueda aprobarse.

#### **Coalición de Calidad de Agua del Municipio de San Joaquin County y Delta (SJCDWQC, por sus siglas en inglés)**

En Abril 2, 2008, el personal recibió un borrador del Plan de Administración de excedentes de SJCDWQC en la región de la Coalición. El Plan de Administración está en estos momentos siendo revisado por el personal. En Abril 15, 2008 y Mayo 7, 2008, el personal y los representantes de SJCDWQC se reunieron para tratar el contenido y formato del Plan MRP, el cual debe estar ante la Dirección Regional de Aguas de Central Valley antes del 25 de Julio, 2008. Se han programado reuniones de avance mensuales desde Abril a Junio 2008 para desarrollar el Plan MRP.

#### **Coalición Cuenca Hidrográfica Westside San Joaquin River (WSJRWC, por sus siglas en inglés)**

En Mayo 5, 2008, representantes de WSJRWC entregaron un Plan MRP revisado el cual incorpora los cambios que se trataron durante la reunión de Marzo 12, 2008 con el Dr. Brock Bernstein, quien ha asesorado en el desarrollo de la Guía del Diseño de Monitoreo para la Dirección Regional de Aguas de Central Valley. El personal solicitó se incorporara unas pocas revisiones menores. Se tiene previsto que el Plan MRP revisado se vuelva a presentar antes de Mayo 30, 2008. Asimismo, se está preparando un QAPP revisado el cual se presentará en Julio 2008. Como parte de su Plan de Administración, la Coalición está también preparando un plan enfocado de mejoramiento de la calidad de agua para las cuencas hidrográficas en Ingram Creek y en Hospital Creek. La finalidad de un planteamiento enfocado es realizar esfuerzos de implementación más agresivos y específicos en las prácticas de administración dando prioridad a las cuencas hidrográficas. El plan revisado debería estar listo para su presentación al personal antes del 30 de Mayo del 2008.

#### **Coalición Goose Lake**

En Marzo 23, 2008, la Coalición sostuvo su segunda Reunión Trimestal de Coalición y Talleres para Agricultores. El taller lo presentó el Dr. Ken Tate, Especialista de Rangeland Watershed en UC Davis, en el tópico de Prácticas de Administración para Reducir E.coli en las Descargas de Pastizales Irrigados. En Marzo 27, 2008, el personal recibió una carta de la Coalición solicitando efectuar varias modificaciones a su Plan MRP correspondiente a la temporada de monitoreo del 2008. En Abril 9, 2008, el Director Ejecutivo emitió una carta a la Coalición aprobando las modificaciones. En Abril 4, 2008, la Coalición presentó un borrador del Plan de Administración para Lassen Creek respecto a la toxicidad Ceriodaphnia que ocurrió durante la temporada de regadío del 2007. En la actualidad, la Coalición está revisando el plan basándose en los comentarios proporcionados por el personal de la Dirección Regional de Aguas de Central Valley en Abril 15, 2008.

### **Coalición Westlands**

En Mayo 14, 2008, el personal sostuvo una reunión con los representantes de la Coalición Westlands para tratar la preparación del Plan MRP de la Coalición, como también la transición del personal de supervisión de la Dirección Regional de Aguas desde la oficina de Sacramento a la de Fresno.

### **Coalición de Calidad de Agua Southern San Joaquin Valley**

En Abril 19, 2008, el personal asistió a una reunión en la oficina del Distrito de Conservación de Kings River para tratar una variedad de asuntos incluyendo: la preparación del Plan MRP, coordinación de la Coalición y las presentaciones de parte de las Sub Cuencas Hidrográficas, y las descargas identificadas en los sistemas de regadío en las vías fluviales de la Coalición. La reunión incluyó una visita en terreno en San Joaquin River para ver los flujos de retorno del distrito de regadío. En Abril 21, 2008, el personal envió una carta solicitando una reunión con la Coalición para conversar respecto al avance en la preparación del plan de administración para el Canal Principal de Drenaje en el Municipio de Kern. Todavía no se ha recibido una respuesta por parte de la Coalición. En Mayo 7, 2008, el personal envió una carta a la Coalición pidiéndole que presentara un plan de administración para Tule River respecto a los excedentes en el hábitat de agua dulce, el estándar de toxicidad para la calidad del agua (toxicidad a la fauna acuática – fathead minnow).

### **Descargas Individuales**

#### **BerryBlest Farms**

En Abril 23, 2008, el personal preparó una carta para BerryBlest Farms solicitando que se acataran los reglamentos debido a la falta de cumplimiento en presentar un QAPP completo con el Plan MRP. El personal le ha recordado a BerryBlest Farm del requerimiento QAPP en varias cartas desde principios del 2006, y tan reciente como en Diciembre del 2007.

### **Distrito de Regadío Modesto**

En Abril 25, 2008, Modesto ID presentó un Plan MRP revisado y un Programa del Plan de Garantía de Calidad (QAPP, por sus siglas en inglés). El QAPP incluía un paquete del método de validación para los aminopirálidos, el cual Modesto ID está contemplando empezar a usar en el futuro cercano. El personal revisó el desarrollo del método para los aminopirálidos y su paquete de validación (preparado por North Coast Laboratories, Ltd.) y verificó que los requerimientos de la Orden MRP y el Programa de Acreditación del Laboratorio Ambiental (ELAP, por sus siglas en inglés) se han cumplido. Los comentarios de respuesta se presentaron en Mayo 12, 2008. Actualmente, el personal está estudiando y preparando una respuesta para la parte que queda del QAPP, el Plan MRP, AMR, y el Informe Técnico.

### **Distrito de Regadío Oakdale**

En Febrero 29, 2008, el personal recibió de Oakdale el AMR ID 2007-2008. Actualmente, el personal está preparando una respuesta.

### **Distrito de Regadío South San Joaquin**

En Abril 20, 2008, el personal completó su estudio del AMR 2007 y preparó un comentario resumido que está siendo revisado internamente.

### **Administración de Subsidios**

#### **Coalición Goose Lake**

Se está preparando una enmienda al subsidio para la Coalición Goose Lake. La solicitud de la enmienda incluye una prórroga del plazo, las fechas límites para introducir los cambios, y los ajustes presupuestarios.

### **Distrito de Conservación de Recursos Municipio de San Joaquin (SJCRCD, por sus siglas en inglés)**

En Abril 21, 2008, el personal recibió la factura del subsidio SJCRCD, el informe de avance, la QAPP modificada, y el Plan de Evaluación del Proyecto para el subsidio titulado "Evaluando la Efectividad de las Prácticas Agrarias de Administración". La factura y los informes están siendo revisados por el personal.

### **Otras Actividades ILRP**

#### **MOU con los Comisionados Agrícolas de los Municipios de Butte y Glenn**

Se ha colocado en el sitio en la red del ILRP, el Primer Informe Trimestral para el Programa Piloto MOU. Este informe contiene un resumen del trabajo realizado desde Enero 1, 2008 a Marzo 31, 2008. El trabajo del Programa Piloto MOU sigue bajo un nuevo contrato. En Abril 8, 2008, el personal asistió a una reunión en Oroville en las oficinas de los Comisionados Agrícolas de los Municipios de Butte y Glenn para revisar el estado y avance del trabajo realizado conforme al MOU.

#### **Monitoreo UC Davis**

Los investigadores en UC Davis están preparando un borrador de un informe resumido concerniente a todo el muestreo efectuado bajo este contrato. El resumen lo presentará UC Davis al personal para su estudio en Junio 2008 y posteriormente se finalizará y se colocará en el sitio en la red del ILRP.